

Promoting Pineapple Exports to Japan

# 臺日合作攜手推廣臺灣鳳梨 臺灣鳳梨輸銷日本記者會紀實

黃逸湘<sup>1</sup> 蔡世宗<sup>1</sup>



農糧署胡忠一署長主持臺灣鳳梨輸銷日本記者會。

## 摘要

行政院農業委員會農糧署（簡稱農糧署）於112年5月11日舉辦「臺灣鳳梨輸銷日本記者會」，邀請日本茨城縣笠間市山口伸樹市長、日本笠間臺灣辦事處木下知香處長共同推廣臺灣鳳梨，並宣布日本校園今年持續採用臺灣鳳梨作為學校營養午餐水果的好消息。另農糧署持續輔導農民生產安全優質鳳梨，並鼓勵供貨團體逐粒貼日文版產銷履歷標籤，落實安全溯源管理，並建置從採收至裝櫃外銷的完善冷鏈物流環境（如壓差預冷設備、密閉式冷房作業室及棧板作業等），提升外銷供應鏈體系，以強化輪日鳳梨到貨量質。

The Agriculture and Food Agency of the Council of Agriculture held a press conference to promote pineapple exports to Japan on May 11. Present at the conference were Mayor Yamaguchi of Kasama city in Japan and the city's representative in Taiwan, Mr. Kinoshita. It was also announced at the meeting that Taiwan would continue to supply pineapples for school lunches in Japan this year. The AFA would also continue to ensure that safe and quality pineapples are produced and that each pineapple will carry a traceability label. A cold storage chain will also be installed to make sure that the exported pineapples are of good quality.

註1：行政院農業委員會農糧署。

## 一、前言

國內鳳梨收穫面積約 7,185 公頃，主要產地包括屏東、高雄、臺南、嘉義、南投及雲林等地區，年產量約 38 萬公噸，栽培品種以台農 17 號金鑽鳳梨為主。國產鳳梨品質優良、酸甜適中，農民運用不同產區、品種及搭配產期調節技術，已可周年生產，深具外銷潛力。目前正值鳳梨產季，行政院農業委員會（簡稱農委會）農糧署胡忠一署長邀集日本茨城縣笠間市山口伸樹市長、日本笠間臺灣辦事處木下知香處長及鳳梨產業策略聯盟等人於 5 月 11 日在農委會農糧署（簡稱農糧署）臺北辦公區 7 樓大禮堂辦理臺灣鳳梨輸銷日本記者會，共同推廣臺灣鳳梨，同時感謝日本消費者長期以來對臺灣鳳梨的支持。日本茨城縣笠間市山口伸樹市長於記者

會掃描鳳梨逐粒貼日文版產銷履歷標籤後，看到日文版農產經營者生產過程詳細資訊，非常肯定臺灣輸日鳳梨逐粒貼日文版產銷履歷標籤，讓日本消費者清楚臺灣鳳梨溯源管理安全可靠，並讚美臺灣鳳梨品質佳及風味獨特，已成為日本學童營養午餐最受歡迎的臺灣水果，也帶動臺灣鳳梨穩定外銷日本市場。為行銷臺灣水果，農糧署除推廣臺灣鳳梨外，將接續在芒果、香蕉及文旦產季，輔導產地農民



日本茨城縣笠間市山口伸樹市長參加臺灣輸銷日本記者會。



農糧署、日本茨城縣笠間市及鳳梨產業策略聯盟共同推廣臺灣鳳梨。



供應優質水果至日本校園，並預訂於6月4~8日赴日本當地進行文化交流及推廣臺灣水果，讓臺灣水果的好滋味持續在日本校園扎根。

## 二、臺灣鳳梨品質優日本學童安心享用

農糧署於108年與日本茨城縣笠間市簽訂「強化飲食及文化交流發展合作備忘錄」，啟動臺日間食農教育及文化交流，並培養日本學童認識臺灣水果，茨城縣開始於每年秋季採購臺灣香蕉作為學童營養午餐水果，且採購力度逐年增加，111年再增加採用最具臺灣水果代表性的金鑽鳳梨（台農17號），其果實纖維細緻、果心可食及香氣濃郁，營養又兼具美味，深獲日本學校青睞。爰今（112）

年特此邀請日本茨城縣笠間市山口伸樹市長來臺，為日本學童採用臺灣產銷履歷鳳梨作為營養午餐水果，並於5月17及18日供應笠間市及大洗町9間學校，超過6,000位日本學童享用，已成功俘獲日本學童芳心。

## 三、歷年與日本進行臺日間食農教育文化交流概況

（一）拓展日本新消費族群及讓日本的長輩懷念臺蕉滋味，讓臺蕉重回日本市場，重新定位臺蕉在日本消費市場的銷售策略，以「高品質」、「新族群（學童及其家屬）」之策略與菲蕉區隔市場，農委會自105年起在日本辦理系列活動，分述如下：

台北駐日經濟文化代表處與日本學童合影。



1. 105年透過靜岡縣御殿場市採購臺灣香蕉供應日本學童午餐水果。
2. 106年於東京舉辦甜點比賽，向日本媒體、通路業者及餐飲業者廣宣以臺蕉製成甜品的特色。
3. 107年拓展至日本富山、石川與靜岡中小學團膳及靜岡鐵道超市、大阪屋超市連鎖店等新通路市場，計畫性培養日本學童從小認識臺蕉，並於10月12日與日本富山縣日臺親善協會洽簽臺蕉輸往富山縣備忘錄。
4. 108年為延續107年日本學童扎根活動，以雲林縣生產之高品質冬蕉，供應三重縣志摩市阿兒町甲賀東海小學學童，透過學童食用臺蕉加深對臺灣的認識，培養對臺蕉特殊風味與口感的喜好，以穩健拓展新銷售通路。

(二) 另為臺灣農產品與國際接軌，農糧署於108年起輔導國內有意進軍東京奧運的優質農產供應業者取得全球良好農業規範(GLOBALG.A.P.)，也同步檢視國內的良好農業規範(TGAP)，積極向日方提送「香蕉良好農業規範(TGAP) 2020 PLUS」並正式獲得「東京奧運及殘運競技大會組織委



日本學童品嚐臺灣鳳梨。

員會總務局」通知符合「考量永續性的農產品供應基準」。以東京奧運為例，東京奧林匹克暨帕拉林匹克運動會組織委員會(東奧組委會)規定，所有供應選手餐飲使用的食材必須有一定食材水準，包含符合GLOBALG.A.P.或JGAP。代表我國香蕉已有資格供應東京奧運選手食材，此一優勢可協助拓展臺蕉在國際市場的通路。

(三) 108年簽定備忘錄後與日本茨城縣笠間市及附近市町交流情形：

藉由上開活動於日本的持續宣傳，吸引日本茨城縣笠間市與我國交流，為深化臺日間飲食、文化、人才交流及振興地區經濟等，於108年7月24日與農委會(農糧署代表)簽訂

強化飲食及文化交流發展合作備忘錄，規劃每年皆至少採購一次臺灣香蕉作為該市營養午餐水果。

1. 108年11月1日供應笠間市及水戶市、大洗町等轄內中、小學校及幼兒園營養午餐臺灣香蕉，計3個市町，採購10,000根香蕉。
2. 109年11月6日供應市町增加常陸那珂，計4個市町，採購12,000根香蕉。
3. 110年：
  - (1) 6月23日笠間市單獨額外採購香蕉，採購6,300根香蕉。
  - (2) 11月5日計笠間市及水戶市、大洗町、常陸那珂市

及八千代町，5個市町採購19,000根香蕉。

4. 111年：
  - (1) 5月12及13日笠間市及大洗町共9間學校、估計超過6,000名以上師生享用約1,200顆臺灣鳳梨。
  - (2) 7月14日笠間市共4間學校，估計2,500名學童享用1,200顆臺灣芒果。
  - (3) 9月22日及26日笠間市及大洗町共21所學校，估計6,900名學童享用1500顆臺灣文旦。
  - (4) 11月10至14日計8市町（笠間市及水戶市、大洗町、常陸那珂市、八千代



台北駐日經濟文化代表處王清要簡任技正(左)赴茨城縣笠間市參與營養午餐文化交流活動。



輸日鳳梨逐粒貼日文版產銷履歷標籤。



町、潮來市、大子町、那珂市，占茨城縣約五分之一市町)，採購 25,000 根香蕉。

#### 四、結論

本次活動由農糧署、日本茨城縣笠間市及鳳梨產業策略聯盟共同參與，強化臺日間食農教育及文化交

流，以深化臺日情感，並讓臺灣優質水果美味在日本校園扎根，拓展國外新興高端市場，進而協助穩定產銷。

未來農糧署持續輔導供貨團體強化集貨、分級及冷鏈物流相關設備(施)，建構農產品冷鏈物流體系，提升輸日鳳梨到貨品質，協助拓展國外新興高端市場，並持續強化外銷、內銷及加工三箭輔導措施，以確保產業穩定及農民收益。